

Distr.: General  
27 May 2003  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



### تقرير لجنة السكان والتنمية عن دورتها السادسة والثلاثين

(نيويورك ٣١ آذار/مارس - ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣)

موجز

عقدت الدورة السادسة والثلاثون للجنة السكان والتنمية في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ٣١ آذار/مارس إلى ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣. وكان الموضوع الخاص لهذه الدورة هو "السكان والتعليم والتنمية".

وتضمنت الوثائق المعروضة على اللجنة تقريرا عن رصد سكان العالم يركز على موضوع الدورة. وقدم التقرير معلومات حديثة عن جوانب منتقاة من موضوع السكان والتعليم والتنمية تشمل مواضيع من قبيل: الاتجاهات في مجالات السكان والتعليم والتنمية؛ والتعليم وبدء الحياة الإنجابية؛ والعلاقة المتبادلة بين التعليم والخصوبة؛ والتعليم والصحة والوفيات؛ والتعليم والهجرة الدولية. وخلص التقرير إلى أن التعليم يؤدي دورا أساسيا في التنمية الوطنية، إلى جانب كونه عنصرا مكونا رئيسيا للرفاه الفردي. ذلك أنه من خلال التعليم يتمكن الأفراد من اتخاذ القرارات ومن ممارسة اختياراتهم في مجالات مثل العمل، ومكان الإقامة، وحجم الأسرة، والصحة وأساليب الحياة، والتطور الشخصي. وعندما تجمع هذه الخيارات والقرارات تكون لها نتائج هامة جدا بالنسبة إلى السكان.

وتناولت التقارير الأخرى المقدمة إلى اللجنة اجتماع مكتب اللجنة فيما بين الدورتين؛ ورصد برامج السكان التي تركز على السكان والتعليم والتنمية؛ وتدفق الموارد المالية للمساعدة في تنفيذ برنامج العمل؛ والاتجاهات الديمغرافية العالمية؛ وتنفيذ البرامج والتقدم المحرز في العمل في ميدان السكان في عام ٢٠٠٢؛ ومشروع برنامج عمل شعبة السكان لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

واستمعت اللجنة إلى بيان من المشارك الخاص في المناقشات البروفيسور الاكا باسو من جامعة كورنل (إيثاكا، الولايات المتحدة الأمريكية) وإلى كلمتين رئيسيتين من الدكتور بول ديميني من مجلس السكان (مدينة نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية) والبروفيسور أمارتيا سين، الحائز على جائزة نوبل وعميد كلية ترينيتي (كمبريدج، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية).

وخلال نظر اللجنة في إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، اعتمدت قراراتين. وقررت اللجنة في أحدهما أن يكون الموضوع الخاص لدورتها الثامنة والخمسين في عام ٢٠٠٥ هو "السكان والتنمية وفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)، مع التشديد بوجه خاص على الفقر".

وطلبت اللجنة، في ثاني القرارات، أن تواصل شعبة السكان في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية أبحاثها، وأن يواصل صندوق الأمم المتحدة للسكان برامجه بشأن الروابط القائمة بين السكان والتعليم والتنمية، وذلك في تعاون وثيق مع جميع هيئات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها، ووكالاتها ذات الصلة، وطلب القرار أيضا من شعبة السكان أن تعمل بتعاون وثيق مع جميع هيئات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ووكالاتها المعنية للمساهمة بنتائج أبحاثها في تنفيذ ما انتهت إليه المؤتمرات ومؤتمرات القمة التي دعت إليها الأمم المتحدة من نتائج فيما يتصل بالسكان والتعليم والتنمية. وطلب القرار أن تساهم النتائج المستخلصة من ذلك وما يتصل بها من أبحاث في مجالات السكان والتعليم والتنمية في الاستعراض والتقييم المقبلين لتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية المقرر عقده في عام ٢٠٠٤، وأن تساهم، حسب الاقتضاء، في أعمال سائر المؤتمرات والاستعراضات ذات الصلة، بما في ذلك مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات، والاستعراضات المنتظمة لإعلان داكار وإعلان الالتزام بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وشجع القرار أيضا شعبة السكان على نشر نتائج أبحاثها على نطاق واسع، على سبيل المساهمة في زيادة فهم ووعي الصلات المتبادلة بين السكان والتعليم والتنمية. وأخيرا شجع القرار صندوق الأمم المتحدة للسكان، على أن يواصل دعمه لبرامج السكان والتعليم والتنمية.

وقررت اللجنة أن تحيط علما بالوثائق المقدمة إلى دورتها (E/CN.9/2003/2-7) وأقرت اللجنة مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها السابعة والثلاثين المقرر عقدها في نيويورك عام ٢٠٠٤، واعتمدت تقريرها عن دورتها السادسة والثلاثين.

## المحتويات

الفصل	الفقرات	الصفحة
الأول -	المسائل التي تستدعي اتخاذ إجراء من جانب المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو التي يُسترعى انتباهه إليها .....	٢-١
ألف -	مشروع مقرر .....	٤
باء -	مسائل يُسترعى انتباه المجلس إليها .....	٥
الثاني -	إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية .....	٩
الثالث -	الخبرات الوطنية في المسائل السكانية: السكان والتعليم والتنمية .....	١١
الرابع -	تنفيذ البرامج وبرنامج عمل الأمانة العامة المقبل في ميدان السكان .....	١٢
الخامس -	جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة .....	١٣
السادس -	اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها السادسة والثلاثين .....	١٤
السابع -	تنظيم الدورة .....	١٥
ألف -	افتتاح الدورة ومدتها .....	١٥
باء -	الحضور .....	١٥
جيم -	انتخاب أعضاء المكتب .....	١٥
دال -	تقرير مكتب اللجنة عن اجتماعه المعقود بين الدورتين .....	١٦
هاء -	جدول الأعمال .....	١٦
واو -	الوثائق .....	١٦
زاي -	التشاور مع المنظمات غير الحكومية .....	١٧

## المرفقات

الأول -	الحضور .....	١٨
الثاني -	قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها السادسة والثلاثين .....	٢٣

## الفصل الأول

### المسائل التي تستدعي اتخاذ إجراء من جانب المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو التي يُسترعى انتباهه إليها

#### ألف - مشروع مقرر

١ - توصي لجنة السكان والتنمية بأن يعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي مشروع المقرر الثاني:

#### تقرير لجنة السكان والتنمية عن دورتها السادسة والثلاثين وجدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

- (أ) يحيط علماً بتقرير لجنة السكان والتنمية عن دورتها السادسة والثلاثين؛  
(ب) يقر جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة المدرج أدناه:

#### جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.  
٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى:  
(أ) اجتماع المكتب المعقود بين الدورتين؛  
(ب) جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.

#### الوثائق

- جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة  
مذكرة من الأمانة العامة بشأن تنظيم أعمال الدورة  
تقرير مكتب اللجنة عن اجتماعه المعقود بين الدورتين  
٣ - إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.

#### الوثائق

تقرير الأمين العام عن استعراض وتقييم التقدم المحرز في بلوغ أهداف ومقاصد برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

- تقرير الأمين العام عن تدفق الموارد المالية للمساعدة في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية
- ٤ - مناقشة عامة بشأن الخبرات الوطنية في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.
- ٥ - تنفيذ البرامج وبرنامج العمل المقبل للأمانة العامة في ميدان السكان.

#### الوثائق

- تقرير الأمين العام عن تنفيذ البرامج وسير العمل في ميدان السكان، ٢٠٠٣
- ٦ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين للجنة.

#### الوثائق

- مذكرة من الأمانة العامة تتضمن مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين للجنة
- ٧ - اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها السابعة والثلاثين.

#### باء - مسائل يُسترعى انتباه المجلس إليها

- ٢ - يُسترعى انتباه المجلس إلى القرار والمقررين التالية التي اعتمدها اللجنة:

#### القرار ١/٢٠٠٣

#### السكان والتعليم والتنمية\*

#### إن لجنة السكان والتنمية،

إذ تعيد تأكيد برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية<sup>(١)</sup>، وبخاصة التوصيات المتصلة بالسكان والتعليم والتنمية،

\* للاطلاع على المناقشة، انظر الفصل الثاني.

(١) تقرير المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، القاهرة، ٥ - ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.XIII.18)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

وإذ تعيد أيضا تأكيد الإجراءات الأساسية لزيادة تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، وبخاصة المتصلة بالسكان والتعليم والتنمية<sup>(٢)</sup>،

وإذ تعيد كذلك تأكيد منهاج عمل بيجين<sup>(٣)</sup> والإجراءات والمبادرات الأخرى لتنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين<sup>(٤)</sup> اللذين اعتمدا في دورة الجمعية العامة الاستثنائية الثالثة والعشرين، وبخاصة التوصيات المتصلة بالسكان والتعليم والتنمية<sup>(٥)</sup>،

وإذ تلاحظ أهمية التعليم وبخاصة تعليم الشباب ولا سيما البنات والنساء في تحقيق الأهداف المتعلقة بالسكان والتنمية وبالمساهمة المقدمة لتحقيق هذا الغرض، من هيئات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها المعنية، بما في ذلك مبادرة الأمم المتحدة لتعليم البنات،

وإذ تضع في اعتبارها الأهداف المتعلقة بالسكان والتعليم والتنمية في إعلان الألفية للأمم المتحدة<sup>(٦)</sup> ونتائج المؤتمرات ومؤتمرات القمة الرئيسية الأخرى للأمم المتحدة واستعراضاتها وبخاصة ما يتعلق من تلك النتائج بالسكان والتعليم والتنمية،

وإذ تضع في اعتبارها أيضا التوصيات ذات الصلة بالسكان والتعليم والتنمية الصادرة عن المنتدى العالمي للتعليم، والمؤتمر العالمي المعني بتوفير التعليم للجميع<sup>(٧)</sup>، وإعلان العقد ٢٠٠٣-٢٠١٢ عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية<sup>(٨)</sup>،

وإذ تحيط علما بالروابط الحاسمة القائمة بين السكان والتعليم والتنمية،

وإذ تلاحظ بقلق ما أبلغ عنه من تراجع في الآونة الأخيرة في تدفق الموارد المخصصة لتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية،

١ - تطلب من شعبة السكان في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة أن تواصل أبحاثها، ومن صندوق الأمم المتحدة للسكان أن

(٢) انظر قرار الجمعية العامة د/١ - ٢/٢١، المرفق، ثانيا، هاء.

(٣) تقرير المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، بيجين ٤ - ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.96.IV.13)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الثاني.

(٤) المرجع نفسه، المرفق الأول.

(٥) انظر قرار الجمعية العامة د/١ - ٣/٢٣، المرفق.

(٦) قرار الجمعية العامة ٢/٥٥.

(٧) انظر التقرير الختامي، المنتدى العالمي للتعليم، دكار، السنغال، ٢٦ - ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ (باريس، اليونسكو، ٢٠٠٠).

(٨) انظر قرار الجمعية العامة ١١٦/٥٦.

يوصل وضع برامجه بالتعاون الوثيق مع جميع هيئات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ووكالاتها المعنية، بما فيها اليونسكو، بشأن الروابط القائمة بين السكان والتعليم والتنمية. بما في ذلك العلاقات بين العوامل السكانية وبلوغ أهداف التعليم للجميع، مع الاهتمام بالطريقة التي يتفاعل بها التعليم مع الصحة وخاصة الصحة الجنسية والصحة الإنجابية. بما في ذلك فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) والطريقة التي يؤثر بها التعليم في مستويات واتجاهات وفوارق الوفيات والخصوبة والتوزيع والتنقل، ودور السياسات السكانية والإنمائية، فضلا عن التباينات الجنسانية في تلك المستويات والاتجاهات والفوارق.

٢ - **تطلب أيضا** من شعبة السكان أن تعمل بتعاون وثيق مع جميع هيئات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ووكالاتها المعنية للمساهمة بنتائج أبحاثها في تنفيذ ما انتهت إليه المؤتمرات ومؤتمرات القمة الرئيسية للأمم المتحدة من نتائج فيما يتصل بالسكان والتعليم والتنمية؛

٣ - **تطلب كذلك** أن تساهم النتائج المستخلصة من ذلك والأبحاث المتصلة بالسكان والتعليم والتنمية في إجراء الاستعراض والتقييم المقبلين لتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية<sup>(١)</sup>، وأن تساهم، حسب الاقتضاء، في أعمال سائر المؤتمرات والاستعراضات ذات الصلة، بما في ذلك مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات والاستعراضات المنتظمة لإعلان داكار وإعلان الالتزام بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)<sup>(٩)</sup>؛

٤ - **تشجع** شعبة السكان على أن تقوم بتعاون وثيق مع جميع هيئات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ووكالاتها المعنية بنشر نتائج أبحاثها على نطاق واسع، على سبيل المساهمة في زيادة فهم وإدراك العلاقات المترابطة بين السكان والتعليم والتنمية؛

٥ - **تشجع** صندوق الأمم المتحدة للسكان على أن يواصل، بتعاون وثيق مع الشركاء المعنيين، دعمه لبرامج السكان والتعليم والتنمية ليتسنى تعجيل تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.

(٩) قرار الجمعية العامة د1 - ٢/٢٦، المرفق.

## المقرر ١/٢٠٠٣

### الموضوع الخاص للجنة السكان والتنمية في عام ٢٠٠٥

تقرر لجنة السكان والتنمية أن يكون موضوع ”السكان والتنمية وفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)، مع التشديد بوجه خاص على الفقر“ هو الموضوع الخاص لدورتها الثامنة والثلاثين في عام ٢٠٠٥.

## المقرر ٢/٢٠٠٣

### الوثائق التي نظرت فيها لجنة السكان والتنمية في دورتها السادسة والثلاثين

تخطط لجنة السكان والتنمية علما بالوثائق التالية:

- (أ) تقرير الأمين العام الموجز عن رصد سكان العالم، ٢٠٠٣: السكان والتعليم والتنمية (E/CN.9/2003/2)؛
- (ب) تقرير الأمين العام عن رصد برامج السكان التي تركز على السكان والتعليم والتنمية (E/CN.9/2003/3)؛
- (ج) تقرير الأمين العام عن تدفق الموارد المالية للمساعدة في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (E/CN.9/2003/4)؛
- (د) تقرير الأمين العام عن الاتجاهات الديمغرافية في العالم (E/CN.9/2003/5)؛
- (هـ) تقرير الأمين العام عن تنفيذ البرامج وسير العمل في ميدان السكان في عام ٢٠٠٢، شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (E/CN.9/2003/6)؛
- (و) مذكرة من الأمانة العامة بشأن مشروع برنامج عمل شعبة السكان في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (E/CN.9/2003/7)؛

## الفصل الثاني

### إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

٣ - أقرت اللجنة مناقشة عامة للبند ٣ من جدول أعمالها في جلستها الأولى والثانية، المعقودتين في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير موجز من الأمين العام عن رصد حالة سكان العالم، ٢٠٠٣: السكان والتعليم والتنمية (E/CN.9/2003/2)؛

(ب) تقرير الأمين العام عن رصد برامج السكان التي تركز على السكان والتعليم والتنمية لعام ٢٠٠٣ (E/CN.9/2002/3)؛

(ج) تقرير الأمين العام عن تدفق الموارد المالية للمساعدة على تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (E/CN.9/2003/4)؛

(د) بيان مقدم من المنتدى الآسيوي للبرلمانيين المعني بالسكان والتنمية، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري خاص لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي (E/CN.9/2003/NGO/1).

٤ - وفي الجلسة الأولى، المعقودة في ٣١ آذار/مارس، أدلى ببيان استهلاكي كل من مدير شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة؛ ورئيس فرع دراسات السكان التابع لشعبة السكان؛ والموظف الفني الأقدم لشعبة الصحة الإنجابية التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان؛ والموظف الأقدم لتدفقات الموارد التابع لشعبة السكان والتنمية بصندوق الأمم المتحدة للسكان.

٥ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيان ألكا باسو من جامعة كورنيل، وشارك بصورة خاصة في مناقشة البند.

٦ - وفي الجلسة ذاتها أيضا، أدلى ببيانات ممثلو الولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، والمراقبون عن المغرب (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين) واليونان (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة المنتهية إلى عضوية الاتحاد الأوروبي والبلدان المنضمة وهي إستونيا وبولندا والجمهورية التشيكية وسلوفاكيا وسلوفينيا وقبرص ولاتفيا وليتوانيا ومالطة وهنغاريا والبلدان المرتبطة وهي بلغاريا وتركيا ورومانيا، ولختنشتاين البلد العضو في الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة).

- ٧ - وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٣١ آذار/مارس، أدلى ببيان ممثلو البرازيل والاتحاد الروسي وباكستان والصين وغيانا واندونيسيا والجزائر والهند، والمراقبون عن كندا وسويسرا وإثيوبيا.
- ٨ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى ممثل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ببيان.
- ٩ - وفي الجلسة ذاتها أيضا أدلى ببيان ممثل منظمة شركاء في السكان والتنمية، وهي منظمة حكومية دولية.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

#### السكان والتعليم والتنمية

- ١٠ - في الجلسة السابعة المعقودة في ٤ نيسان/أبريل قدم نائب رئيس اللجنة، ألفريدو تشوكيهوارا (بيرو)، تقريرا إلى اللجنة عن العمل الذي تم الاضطلاع به في الفريق العامل غير الرسمي وعرض كذلك مشروع قرار (E/CN.9/2003/L.5) عنوانه "السكان والتعليم والتنمية".
- ١١ - وفي الجلسة ذاتها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار (انظر الفصل الأول، الفرع باء، القرار ١/٢٠٠٣).
- ١٢ - وبعد اعتماد القرار أدلى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ببيان.

#### الموضوع الخاص للجنة السكان والتنمية في عام ٢٠٠٥

- ١٣ - في الجلسة السابعة المعقودة في ٤ نيسان/أبريل، قدم نائب رئيس اللجنة، ألفريدو تشوكيهوارا (بيرو)، تقريرا إلى اللجنة عن العمل الذي تم الاضطلاع به في الفريق العامل غير الرسمي وعرض أيضا مشروع مقرر (E/CN.9/2003/L.3) عنوانه "الموضوع الخاص للجنة السكان والتنمية في عام ٢٠٠٥".
- ١٤ - وفي الجلسة ذاتها، اعتمدت اللجنة مشروع المقرر (انظر الفصل الأول، الفرع باء، المقرر ١/٢٠٠٣).

#### الوثائق التي نظرت فيها اللجنة في إطار البند ٣ من جدول الأعمال

- ١٥ - في الجلسة السابعة المعقودة في ٤ نيسان/أبريل، أحاطت اللجنة علما، بناء على اقتراح الرئيس، بالوثائق التي قدمت إليها في إطار البند ٣ من جدول الأعمال (انظر الفصل الأول، الفرع باء، المقرر ٢/٢٠٠٣).

## الفصل الثالث

### الخبرات الوطنية في المسائل السكانية: السكان والتعليم والتنمية

١٦ - نظرت اللجنة في البند ٤ من جدول أعمالها المعنون "الخبرات الوطنية في المسائل السكانية: السكان والتعليم والتنمية" في جلساتها من الثالثة إلى السادسة المعقودة في ١ و ٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٣.

١٧ - وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ١ نيسان/أبريل، أدلى ببيانات خلال المناقشة العامة ممثلو الاتحاد الروسي وبلجيكا وغيانا وماليزيا ولبنان وكوسوفو وكينيا وبولندا والصين، والمراقب عن السويد.

١٨ - وفي الجلسة الرابعة، المعقودة في ١ نيسان/أبريل، أدلى ببيان في المناقشة العامة كل من ممثلي هولندا وأيرلندا والجزائر وباكستان وبنغلاديش ونيكاراغوا وفرنسا وكينيا والسلفادور والمكسيك والهند وجمهورية إيران الإسلامية، والمراقبين عن جنوب أفريقيا وتونس.

١٩ - وفي الجلسة الخامسة المعقودة في ٢ نيسان/أبريل، أدلى ببيان في المناقشة العامة كل من ممثلي مصر وغانا وبنغلاديش وأوغندا والفلبين، والمراقبان عن الجمهورية الدومينيكية وكوبا.

٢٠ - وفي الجلسة السادسة، المعقودة في ٢ نيسان/أبريل، أدلى ببيان ممثل كل من النمسا والكاميرون وبيرو والمراقبان عن البرتغال وإسبانيا.

### الكلمات الرئيسية

٢١ - في الجلسة الثالثة، المعقودة في ١ نيسان/أبريل، استمعت اللجنة إلى كلمة رئيسية أدلى بها بول ديميني من مجلس السكان، نيويورك، تبعثها مناقشة شاركت فيها وفود فرنسا والولايات المتحدة وإيطاليا والمكسيك والفلبين والسلفادور وتونس.

٢٢ - وفي الجلسة الخامسة، المعقودة في ٢ نيسان/أبريل، استمعت اللجنة إلى كلمة رئيسية أدلى بها أمارتيا سين، الحائز على جائزة نوبل وعميد كلية ترينيتي، كميريدج، تبعثها مناقشة شاركت فيها وفود بنغلاديش والهند والمكسيك وإسبانيا وممثل صندوق الأمم المتحدة للسكان.

## الفصل الرابع

### تنفيذ البرامج وبرنامج عمل الأمانة العامة المقبل في ميدان السكان

٢٣ - أقرت اللجنة مناقشة عامة للبند ٥ من جدول أعمالها المعنون "تنفيذ البرامج وبرنامج عمل الأمانة العامة المقبل في ميدان السكان"، في الجلسة السادسة، المعقودة في ٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن الاتجاهات الديمغرافية في العالم (E/CN.9/2003/5)؛

(ب) تقرير الأمين العام عن تنفيذ البرامج والتقدم المحرز في العمل في ميدان السكان في عام ٢٠٠٢: شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (E/CN.9/2003/6).

(ج) مشروع برنامج عمل شعبة السكان عن فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (E/CN.9/2003/7).

٢٤ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيان استهلاكي كل من ممثل شعبة السكان ورئيسة قسم الخصوبة وتنظيم الأسرة التابع لشعبة السكان.

٢٥ - وفي الجلسة ذاتها أيضا، أدلى ببيان ممثل كل من الاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية والصين وغانا.

٢٦ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيانات ممثلو مكتب اللجان الإقليمية في نيويورك (باسم اللجنة الاقتصادية لأوروبا)، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا.

٢٧ - وفي الجلسة ذاتها أيضا، أدلى ممثل الاتحاد الأفريقي ببيان.

٢٨ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى ببيانات ممثلو البنك الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

الوثائق التي نظرت فيها اللجنة في إطار البند ٥ من جدول الأعمال

٢٩ - في الجلسة السابعة المعقودة في ٤ نيسان/أبريل، أحاطت اللجنة علما، بناء على اقتراح الرئيس، بالوثائق التي قدمت إليها في إطار البند ٥ من جدول الأعمال (انظر الفصل الأول، الفرع باء، المقرر ٢/٢٠٠٣).

## الفصل الخامس

### جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة

- ٣٠ - عرض رئيس شعبة السكان، في الجلسة السابعة المعقودة في ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣، مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة (E/CN.9/2003/L.2/Rev.1).
- ٣١ - وفي الجلسة ذاتها، قررت اللجنة أن توصي المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.9/2003/L.2/Rev.1 (انظر الفصل الأول، الفرع ألف).

## الفصل السادس

### اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها السادسة والثلاثين

- ٣٢ - اعتمدت اللجنة، في جلستها السابعة المعقودة في ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣، مشروع التقرير عن دورتها السادسة والثلاثين (E/CN.9/2003/L.4)، كما عرضه نائب الرئيس/المقرر.
- ٣٣ - وفي الجلسة ذاتها، أذنت اللجنة لنائب الرئيس/المقرر أن يضع التقرير في صيغته النهائية وأن يدرج فيه أعمال جلستها السابعة.

## الفصل السابع

### تنظيم الدورة

#### ألف - افتتاح الدورة ومدتها

٣٤ - عقدت اللجنة دورتها السادسة والثلاثين بمقر الأمم المتحدة في الفترة من ٣١ آذار/مارس إلى ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣. وعقدت اللجنة ٧ جلسات (الأولى إلى السابعة).

٣٥ - وافتتح الدورة، رئيس الدورة الخامسة والثلاثين، أنطونيو جوليبي (إيطاليا).

٣٦ - وأدى بيان استهلاكي كل من وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة، والمديرة التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومدير شعبة السكان.

#### باء - الحضور

٣٧ - حضرت الدورة ٤٢ دولة من الدول الأعضاء في اللجنة. وحضر الدورة أيضا مراقبون عن الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة وعن دولة واحدة من غير الأعضاء. كما حضر الدورة ممثلون عن الوكالات المتخصصة، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية. وترد قائمة بأسماء المشتركين في المرفق الأول.

#### جيم - انتخاب أعضاء المكتب

٣٨ - في الجلسة الأولى المعقودة في ٣١ آذار/مارس، انتخبت اللجنة بالتزكية أعضاء المكتب التالية أسماءهم:

الرئيس:

غيدمينا س شيركشنيس (ليتوانيا)

نواب الرئيس:

افتخار شاودوري (بنغلادش)

كريسين - غراي جونسن (غامبيا)

مارك بيشلر (لكسمبرغ)

ألفريدو تشوكيهوارا (بيرو)

٣٩ - وفي الجلسة الثالثة المعقودة في ١ نيسان/أبريل تقرر أن يعمل مارك بيشلر (لكسمبرغ) كذلك كمقرر.

#### دال - تقرير مكتب اللجنة عن اجتماعه المعقود بين الدورتين

٤٠ - استمعت اللجنة في جلستها المعقودة في ٣١ آذار/مارس، إلى بيان أدلى به أنطونيو جوليني (إيطاليا)، رئيس اللجنة في دورتها الخامسة والثلاثين، الذي عرض تقرير مكتب اللجنة عن اجتماعه فيما بين الدورتين، الذي عقد في روما يومي ٢١ و ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ (E/CN.9/2003/8).

٤١ - وفي الجلسة ذاتها، أحاطت اللجنة علما بالتقرير.

#### هاء - جدول الأعمال

٤٢ - أقرت اللجنة في جلستها المعقودة في ٣١ آذار/مارس، جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.9/2003/1. وفيما يلي نص جدول الأعمال:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى:  
(أ) تقرير المكتب عن اجتماعه المعقود بين الدورتين؛  
(ب) جدول الأعمال وتنظيم العمل.
- ٣ - إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.
- ٤ - مناقشة عامة بشأن الخبرات الوطنية في المسائل السكانية: السكان والتعليم والتنمية.
- ٥ - تنفيذ البرامج وبرنامج العمل المقبل للأمانة العامة في ميدان السكان.
- ٦ - جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة.
- ٧ - اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها السادسة والثلاثين.

#### واو - الوثائق

٤٣ - ترد قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها السادسة والثلاثين في المرفق الثاني.

## زاي - التشاور مع المنظمات غير الحكومية

٤٤ - وفقا للمادة ٧٦ من النظام الداخلي للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، أدلى ببيانات ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس: الاتحاد الدولي للدراسة العلمية للسكان (مركز خاص)؛ والاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة (مركز عام)؛ ولجنة التعاون الدولي في البحوث الديمغرافية الوطنية (القائمة)؛ ومركز دافيد م. كينيدي للدراسات الدولية (مركز خاص)؛ ومبادرة تمكين الفتيات (مركز خاص) بالنيابة عن الائتلاف الدولي للحقوق الجنسية والإنجابية.

## المرفق الأول

### الحضور

### الأعضاء

- الجزائر: عبد الله باعلي، رشيدة بن خليل، مراد بن مهدي، بلقاسم اسماعيلي، جهاد الدين بلقاس
- النمسا: غيرهارد فانزltr، ايفلين هونيغسيبرغر، أليس زاونشيرم، اليزابيث براخت
- بنغلاديش: افتار أحمد تشاودوري، خوندكر. م. طلحة
- بيلاروس: أليغ إيفانو، أندريه بوبوف
- بلجيكا: جان دي رويت، فرنسوا بزنامبه، ميشلين لاميربخت، سيرجيه فيلد، رونالد شوغماكرز، لوت جوري
- بوليفيا: إيروين أورتيز غاندارييا، مارتا بياتريس لوبيس ديميتير، إدواردو - إنريكه غالاردو - أباريسيو
- بوتسوانا: لوتلويتسي مواليفي، دافني ملوتشوا
- البرازيل: ماريا لويزا رييرو فيوتي، سيدني ليون روميرو، تاتيانا روزيتو
- الكاميرون:
- الصين: وانغ غووكيانغ، هاو لينا، صن تشياو
- جمهورية الكونغو الديمقراطية:
- إليكا أتوكي، ندوقو بوتو، سيياستيان كونغولو لومبا، أودوون مورانكين مينكوكو
- مصر: أحمد أبو الغيط، محمد الفرنواني
- السلفادور: فيكتور مانويل لاغوس بيزاتي، عايدة فيرونيكا سمعان دي بيتانكور، كارلوس إنريكه غارسيا غونساليث، أنا هيزل إسكريتش
- فرنسا: مارك بنغويه، جان - مارك بيللو، فيليب ليغليس - كوستا، فرانسوا إيران، بيير - ألان اوديراك، جاك فيرون، مارك بيلون، فيليب كولومب
- غامبيا: كريسين غراي - جونسون، حسن درارومه، لامين فعاتي

- ألمانيا: غونتر بليغر، ألبريخت نون دير هايدن، شارلوت هون، فرانك فاص -  
ميتس، راينر شولتز
- غانا: فرجينيا أونوسو - أماه، ريتشارد ب. توركسون، ريبيكا أموه - أبواغبي
- غيانا: جورج تالبوت، دونيت كريتشلو
- هنغاريا: أوسوليا زيني
- الهند:
- إندونيسيا: بريجونو تيبو جرجانتو، محمد سلامة هدايت، سيسوانتو أغوس ويلوبو،  
شري مورنينيفسي أدويتومو، جوهرى أوراتمانغون، إدي ن. هاشمي،  
سياهرéal لوتان، وارمنشاه جومالا، دويتو سيمامورا
- إيران (جمهورية - الإسلامية):
- ايرلندا: ريتشارد راين، جون غرينول، جونا بتسون
- جامايكا: ستافورد نيل، نورما تايلور روبرتس
- اليابان: يوشيوكي ماتومورا، ماكانو آتو، كازويا شينمورا، هيرويوكي أوشيدا،  
تاكاشي نيشيوكا، ماسامو يامادا
- كينيا: سايمون ب. بوللوت، ساره ج. روتيك - ماثيوز
- ليتوانيا: غيديمناس شيركشنيس، يورغينا سترومسكييني، بيروت ابرائيتاني
- لكسمبرغ: أوبير فورث، مارك بيشلير، ستان مايك، أنيك أوسترايخر
- ماليزيا: رستم محمد عيسى، محمد نور يعقوب، زين الدين يحيى، دان هاشم وان  
جعفر، سيد محمد حسرين تنكو حسين
- موريتانيا:
- المكسيك: إلينا ثونيغا هيريرا، ادواردو خواريث اغيرري، كارلوس فاليرا باولينو
- هولندا: كوين دافيدسي، نيكونان نيمويغن، ايللي ليمهويس، مارك فان در فيلدن،  
مارلو دن هولاندر

- نيكاراغوا: ليندولفو مونخاريتس مارتينيز، ادواردو خوسيه سيفيا سوموسا، ماريو كاستيون دوراتي، لويس أنجيل هيرنانديث، يوخينيو كانو، فيليكس باراليس، لويس مولينا كوادرا، موريسيو سولورثانو
- نيجيريا: هيلغي يرونبورغ، سيف كاترين مو
- باكستان: عبد الرشيد خان، أ. أحمد تشودري، محمد حسن
- بيرو: أوزوالدو دي ريفيرو، ماركو بلاثيرو، ألفريدو تشوكيهوارا، رومي تينكوبا، كارمن روزا آرياس
- الفلين: إنريكي أ. مانالو، توماس م. اوساياس، ماريناردو ل. مونتي اليغري، جيمي د. بلاس
- بولندا: إيفا نرايبرغ، يانوش ستانجيك، يولانتا رينياك، ألينا بوتريكوفسكا، إيفا آنزورغ
- الاتحاد الروسي: يوري ن. ايساكون، اولغا ك. سامارينا، ايفيجيني أ. ستانيسلافوف، ايغور غريوك، غريغوري بي. يوستينوف، فلاديمير ن. زوبكوف، سيرغيه ي. فاسيليف
- تركيا: ألتاي كنهيزر، ألب كوشكون، يفوز جوبوقجي
- أوغندا: جونام موسينخوزي
- الولايات المتحدة الأمريكية: سيكان سيف، جون دايفيسون، روبرت أ. غيرينغ، هيرمان هابerman، جوكي هانسون سوانسون، باتريك غ. ماركام، مايكل ماك كمان، كلوديا سيرفر، بيتر أو. ويبي
- زامبيا: ماتياس داكا، باتريشا تشيسانغا

## الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الممثلة بمراقبين

إثيوبيا، الأرجنتين، أسبانيا، أستراليا، أوروغواي، إيطاليا، البرتغال، بلغاريا، بنن، تونس، جزر البهاما، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جنوب أفريقيا، الرأس الأخضر، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، سويسرا، غواتيمالا، غينيا - بيساو، فتزويلا، فنلندا، كندا، كوبا، لاقتيا، ليسوتو، مالطة، المغرب، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ميانمار، ناميبيا، نيبال، اليمن، اليونان.

## دولة غير عضو ممثلة بمراقب

الكرسي الرسولي.

## كيان له بعثة مراقبة دائمة لدى الأمم المتحدة

فرنسا

## الأمانة العامة للأمم المتحدة

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، مكتب اللجان الإقليمية في نيويورك.

## هيئات الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان، برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز).

## الوكالات المتخصصة

منظمة العمل الدولية، منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، منظمة الصحة العالمية، البنك الدولي.

## المنظمات الحكومية الدولية

الاتحاد الأفريقي، المنظمة العالمية للهجرة.

## كيانات أخرى

اللجنة الدولية لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، جمعية فرسان مالطة.

## المنظمات غير الحكومية

المركز الاستشاري العام:

الاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة

المركز الاستشاري الخاص:

الاتحاد الدولي للدراسة العلمية للسكان؛ مركز ديفيد م. كينيدي للدراسات الدولية؛

مبادرة تمكين الفتيات (بالنيابة عن الائتلاف الدولي للحقوق الجنسية والإنجابية).

القائمة:

لجنة التعاون الدولي في البحوث الديمغرافية الوطنية.

قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها السادسة والثلاثين

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	عنوانها أو بياها
E/CN.9/2003/1	٢	جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة
E/CN.9/2003/2	٣	تقرير الأمين العام الموجز عن رصد سكان العالم، ٢٠٠٣: السكان، والتعليم، والتنمية
E/CN.9/2003/3	٣	تقرير الأمين العام عن رصد البرامج السكانية التي تركز على السكان والتعليم والتنمية، لعام ٢٠٠٣
E/CN.9/2003/4	٣	تقرير الأمين العام عن تدفق الموارد المالية للمساعدة في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية
E/CN.9/2003/5	٥	تقرير الأمين العام عن الاتجاهات الديمغرافية في العالم
E/CN.9/2003/6	٥	تقرير الأمين العام عن تنفيذ البرامج وسير العمل في ميدان السكان في عام ٢٠٠٢: شعبة السكان بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية
E/CN.9/2003/7	٥	تقرير الأمين العام عن مشروع برنامج عمل شعبة السكان عن فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
E/CN.9/2003/8		تقرير مكتب لجنة السكان والتنمية عن اجتماعه بين الدورتين في روما في ٢١ و ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢
E/CN.9/2003/9	٣	رسالة مؤرخة ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة
E/CN.9/2003/NGO/1	٣	بيان مقدم من المنتدى الآسيوي للبرلمانيين المعني بالسكان والتنمية، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري عام لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي.
E/CN.9/2003/L.1	٢	مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة
E/CN.9/2003/L.2 و Rev.1	٦	جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة
E/CN.9/2003/L.3	٧	مشروع مقرر بشأن الموضوع الخاص للجنة السكان والتنمية في عام ٢٠٠٥
E/CN.9/2003/L.4	٧	مشروع تقرير الدورة السادسة والثلاثين للجنة السكان والتنمية، مقدم من نائب رئيس اللجنة السيد مارك بيشلر (لكسمبرغ)
E/CN.9/2003/L.5	٣	مشروع قرار عن السكان والتعليم والتنمية مقدم من نائب رئيس اللجنة السيد ألفريدو تشوكيهوارا (بيرو) على أساس مشاورات غير رسمية